

007



007

(第二辑)
典藏系列

*On Her Majesty's
Secret Service*
女王密使

伊恩·弗莱明◎著

焦文婷◎译

读外借

APERTURE

时代出版传媒股份有限公司
安徽文艺出版社



007 (第二辑)
典藏系列

*On Her Majesty's
Secret Service*
女王密使

伊恩·弗莱明◎著

焦文婷◎译



时代出版传媒股份有限公司
安徽文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

女王密使/(英)伊恩·弗莱明(Ian Fleming)著;焦文婷
译. —合肥:安徽文艺出版社,2018.1

(007 典藏系列)

ISBN 978-7-5396-6074-5

I. ①女… II. ①伊… ②焦… III. ①侦探小说—英
国—现代 IV. ①I561.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第098242号

出版人:朱寒冬
责任编辑:姜婧婧

合作策划:原典纪文化
装帧设计:张诚鑫

出版发行:时代出版传媒股份有限公司 www.press-mart.com

安徽文艺出版社 www.awpub.com

地址:合肥市翡翠路1118号 邮政编码:230071

营销部:(0551)63533889

印制:安徽联众印刷有限公司 (0551)65661327

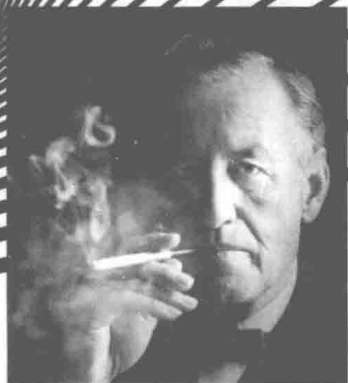
开本:880×1230 1/32 印张:8 字数:210千字

版次:2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

定价:28.00元

(如发现印装质量问题,影响阅读,请与出版社联系调换)

版权所有,侵权必究



Ian Fleming

伊恩·弗莱明

1953年，正在牙买加太阳酒店度蜜月的伊恩·弗莱明百无聊赖地坐在打字机边，他的脑子里在酝酿“一部终结所有间谍小说的间谍小说”——这部小说的主角就是通俗文学世界里最为人知晓、商业电影范围内生命最长的詹姆斯·邦德。

和其笔下的007一样，弗莱明的现实生活中也充满了炮弹味和香水味，和詹姆斯·邦德有的一拼。弗莱明1908年出生在英国。他的性情却和英国的传统教育格格不入，1921年，在著名的伊顿公学念书的弗莱明因为行为不端而被开除。1926年，他在家庭的安排下进入了桑德赫斯特军校，弗莱明再次因为酗酒和斗殴，提前结束了自己在军校的生活。1931年，他进入了著名的路透社，成为了一名专门报道间谍案件的记者。1933年，他回到了英国，做了一个银行职员，百无聊赖的生活让弗莱明忍无可忍，好在二战的到来为弗莱明赢得了“换种活法”的机会——战争让弗莱明变成了邦德。

1939年5月，弗莱明成为英国皇家海军情报局中尉，因工作出色，弗莱明深得局长约翰·戈弗雷海军上将的赏识，后者以作风强硬著名，是007的老板——M的原型。弗莱明曾多次陪同戈弗雷上将去美国与联邦调查局局长胡佛会晤，交流情报，并作为戈弗雷上将的助理直接领导代号为30AU的间谍部队。这是一个由间谍精英组成的小分队，队员个个身怀绝技，从神枪手、化妆师、武器专家到解密高手、间谍美女，一应俱全。他们的主要任务是帮助纳粹占领国的高级官员逃亡以及窃取德军重要档案。

第一次行动，弗莱明率领 30AU 来到葡萄牙的卡斯卡伊斯，策划阿尔巴尼亚国王索古从德国、意大利占领区潜逃。他设想的营救计划是这样的：清晨，在国王寓所门前，两名清洁工（由英国特工扮演）出现了，严密监视国王寓所的德国卫兵问了两句，就让他们进了门。待了一会儿，两个清洁工（已是国王夫妇扮演）再次出现，拖着垃圾袋正向大门走来。这时，事先安排好的一场车祸准时在街对面发生，德国卫兵赶紧召集人手灭火救人。一个蒙太奇镜头：两个“高贵的清洁工”登上垃圾车渐渐远去。待德国人发现国王夫妇失踪时，国王夫妇已化装成葡萄牙人搭乘一艘意大利游轮安全抵达卡斯卡伊斯。结果，整个行动与伊恩·弗莱明的策划一样顺利，犹如他在执导拍摄一部 007 电影。

二战期间，弗莱明与“疯狂比尔”——美国战略情报局局长威廉姆·多诺万将军关系密切。1941 年，多诺万计划成立新的情报机关，要弗莱明策划一个蓝图。弗莱明为他撰写的计划共 72 页，描述了一个完美特工应具备的特质，“年龄在 40 岁到 50 岁，经过特工训练，拥有出色的观察、分析、评价能力，完美的判断力，能随时保持头脑清醒，对情报事业有献身精神，并有广博的生活经历”。这和詹姆斯·邦德的形象几乎一致。1947 年中情局正式成立，很大程度上借鉴了“邦德标准”。弗莱明毫不掩饰得意之情，向多个朋友吹嘘“我创造了中央情报局”。

1945 年 11 月 4 日，弗莱明离开了海军情报局，戈弗雷上将对对他做出了闪光的评语：“他的热情、才能和见识都是无与伦比的，他对海军情报局的战时发展和组织活动做出了巨大贡献。”

自《皇家赌场》大卖之后，弗莱明就成了一架被烟草和酒精驱动的写作机器，在他人生最后的 12 年里，一共写了 14 本 007 小说。在弗莱明生前，他的 007 系列小说就销出了 4000 万册，迄今为止，该系列小说在世界各地的销售量已超过 1 亿册。

1964 年 8 月 12 日，56 岁的弗莱明由于心脏病发作倒在儿子的生日宴会上。

几十年过去了，那些曾经试图抛弃他的“贵族们”早已烟消云散，他所留下的作品却享誉全球，妇孺皆知。在全世界，无数的人在阅读 007 小说或观看 007 电影，以此向这位传奇人物表达敬意和缅怀之情。



目 录 Contents

- 第一章 海边的神秘人 / 1
- 第二章 24 小时前的回忆 / 9
- 第三章 赌场之遇 / 17
- 第四章 进一步的了解 / 26
- 第五章 科西嘉联盟 / 33
- 第六章 邦德街的邦德? / 45
- 第七章 一丝线索出现 / 54
- 第八章 奇特的伪装 / 63
- 第九章 宾特小姐 / 71
- 第十章 十个美丽的女孩子 / 81
- 第十一章 早上听到的死讯 / 92
- 第十二章 两次化险为夷 / 103

第十三章	鲁比公主? / 114
第十四章	美梦,美丽的噩梦! / 125
第十五章	局势升温 / 135
第十六章	匆忙离开 / 146
第十七章	血色之雪 / 154
第十八章	通往地狱的岔路口 / 164
第十九章	求婚 / 173
第二十章	M 局长 / 179
第二十一章	探讨真相 / 190
第二十二章	所谓生物战 / 200
第二十三章	与马克昂杰的再会 / 210
第二十四章	血色人生 / 221
第二十五章	地狱里的希望 / 229
第二十六章	阴影下的幸福 / 240
第二十七章	世界之永恒 / 248

第一章 海边的神秘人

9月的一天,夏天好像永远都没有尽头。

法国北部有一条皇家城岛海滨大道,长5英里,两边是整洁的草坪,间或点缀着鼠尾草、庭荠、半边莲等植物。四处插着旗帜,五彩缤纷,迎风招展。在长长的海滩边,遮阳伞连成一片,色彩明丽。手风琴演奏的华尔兹乐曲从喇叭里传出,节奏轻快,回荡在海滨浴场的上空。一个男人的声音不时从广播室里传出,混杂在音乐声里,向人们传递着各类消息:一个七岁男孩在找他的妈妈,请他的妈妈听到广播后尽快到广播室来;一个女子在进门处的大钟下等她的朋友;有打给某位女士的电话……海滩那边,尤其是附近“生活之乐”“太阳”“蓝天”三个游乐场的围墙里不时传来孩子们随着游戏进而发出的时高时低的欢笑声。沙滩旁,海水开始退潮,一位教练吹哨子,在给一群年轻人上今天的最后一节课。

这是世上最美的海滩之一，这样美丽的风景只有在布列塔皮卡第海滩才能看见。一百多年前，从海滨游乐和海水浴等游乐项目出现起，海边娱乐的场景就吸引了莫奈^①等知名画家。

邦德坐在一个棚里，面对着夕阳。他脑海里涌现出一些短暂但深刻的回忆。他想起了童年：阳光下的沙滩十分细软；脚踩在海滩上，被小石块扎得有点痛。很多时候，他刚走到海水边，就又不回去重新穿上鞋袜。他还想到了摆在自己卧室窗台上的那些童年收集的珍贵贝壳和一些好玩的船只模型（“我们必须要把这些丢了，这会弄脏你的行李箱！”）；岩滩的海藻下面，在摸索的手指下仓促而逃的小螃蟹们；随着起伏的波浪游动的感觉。许多东西和画面在他脑海中闪过，那些孩子的游戏、孩童时期热爱的芝麻牛奶巧克力饼和柠檬汽水。现在，童年的记忆仿佛就在昨天，给他另一种感受。但现实将他拉了回来，他已经不是孩子了。邦德不耐烦起来，将那些记忆甩到脑后。他现在已经长大成人了，是一名间谍，见识广，经历过极致危险。一群穿着简陋、浑身脏兮兮的孩子从他所在的水泥棚前经过。他们身后的沙滩上出现了一串串的脚印，还有一些汽水瓶盖和棒棒糖棍散乱地躺在地上。海边的海水上漂浮着晃眼的油污，混合着城里几条大污水沟排出的臭水。其实，邦德来这儿是为了暗中监视一个女子。

太阳即将落山。白天热气腾腾，此时终于有了点9月该有的凉

① 莫奈(Monet):法国画家,被誉为“印象派领导者”,是印象派代表人物和创始人之一。

意。海滩上的人们收拾着准备回家。他们收起遮阳伞,跨上台阶,穿过海滩上的小路,往城镇走去。城里咖啡馆的灯火也逐渐亮了起来。海边游泳场的播音员不断地喊着:“注意了!注意了!还有十分钟就六点了。我们就要关门了。”在落日的余晖中,可以看见海面上两艘救生船正加速前进,驶向上游的港湾,船上飘扬着黄色旗帜。一艘游沙艇驶进沙丘间的一个泊位。几位管理人员整理着自己的物品,他们骑着自行车,穿过拥挤的车辆,驶向市中心。这个时候,潮水已退到1英里外了。不久后,广阔的沙滩就将成为海鸥的地盘。很快,海鸥成群地飞过来,在海滩上觅食,从人们野餐后留下的物品里找寻晚餐。橙红色的夕阳慢慢沉入大海。海滩上很快就会变得空荡荡的。等夜色降临,一些情侣会来到这里约会。

在邦德面前的沙滩上,有两个金发女郎,她们身穿鲜艳的泳衣,正在开心地玩耍。她们相互打闹着,先后来到了邦德面前,还故意停在邦德面前,说笑打闹,想引起他的注意。不过后来她们发现他没有反应,只好牵着手慢慢地离开了。

海滩的救生员吹响了号角,宣布自己一天工作的结束。游泳场上方的音乐声也忽然消失了。广阔的沙滩突然变得十分寂静空荡。

而100码以外的沙滩上,有一位姑娘还趴在一条黑色浴巾上。虽然她来这已有一个小时,但她仍然一动不动地趴在浴巾上,伸开手脚,安静地躺在沙滩上。邦德视线所及之处,恰好可以看到她。她的存在使寂静和空荡的沙滩多了一丝紧张感。邦德等待着,看她会做些什么。虽然他也不知道会发生什么。准确地说,他是在监视她。他预感她会遇到危险。空气中有一丝危险的气息,但他也不太

清楚,他只是觉得不能留她一人在这,特别是现在这种情况下。

橙红色的夕阳沉下海平面,姑娘仿佛觉察到了什么。她慢慢起身,用手梳理了一下头发,面朝着夕阳,向1英里外的水边走去。她到海边时,太阳都要下山了,一般人可能会觉得她想趁假期结束前,最后游一次泳。

不过邦德并不这样认为。他离开小棚,跑向沙滩,紧跟着她。咖啡店里那两位穿雨衣的人貌似也不这样认为。其中一位迅速朝桌上扔了几枚硬币,两人快速起身,穿过人行道来到沙滩,他们紧紧地跟在邦德身后,透露出一种军人的严密感。

沙滩上十分空旷,这几位行为古怪,看上去十分显眼,似乎没有人能够打扰他们。几个人前后跟着,有一丝险恶和神秘的气息。穿着白色浴衣的姑娘,一位青年,两个矮胖的人,正是“螳螂捕蝉,黄雀在后”的状态,连画面也像是死神追踪的场景!咖啡店内,侍者收起硬币,看着远处夕阳余晖下的人影。他感觉眼前的场景像是警匪故事,或者别的,但他并没有过多思考。

邦德加快了脚步。他觉得在她到达水边时自己刚好能赶上她。他开始思考要怎样和她搭话。他总不能说“我感觉你想自杀,所以才跟在你后面来阻止”吧,也不能说“我在沙滩上散步时看见你。你游完泳后,我能邀请你喝一杯吗”。这些问话太幼稚了。最终,他决定先叫她的名字:“嗨,特蕾西!”然后,等她转身过来时,再说,“我有点担心你。”这样说至少不会让人产生抵触。

太阳已沉入海平面。西边的离岸风把陆地上的热气吹到海上。目光所及之处,海面上微波荡漾,在女子周围,成群的海鸥飞来飞

去，叽叽喳喳地叫着。海边的细浪不停地拍打着岸边，发出啪啪的声音。黄昏的天空有一丝淡蓝色，空荡寂静的沙滩和海洋增添了一丝忧郁的气息。海水仿佛远离了灯火通明的城镇。邦德希望能把这女子带回到明亮的灯光下。他紧紧注视着穿着白色浴衣的金发女子，在海鸥的叫声和大海的波涛声的干扰下，他不知道女子多久才能听到他的叫喊。临近水边时，她放慢了步伐，浓密的秀发搭在肩上，头微微低垂，像是在思考，又像是累了。

邦德加快了脚步，在她后面约十步远的地方停了下来。“嗨，特蕾西！”

女子并未立即转身。她犹豫了一下，停住了脚步。之后，一阵波浪袭来，拍过她的双脚。之后，她慢慢转身，看着邦德，她身体站得直直的，眼中泛着泪花，两人四目相对。她没有精神地问：“怎么了？你想做什么？”

“我很担心你。你来这里干什么？发生什么事了？”

女子的目光越过邦德，她把握紧的右手放在嘴边，又说了几句话，但邦德没有听清。然后一个声音从邦德身后冒了出来，那声音冷静地说道：“别动！跪下！”

邦德转过身，蹲了下去，他的枪在大衣口袋里。两个人面无表情地瞪着他。

邦德慢慢直起身子，把手放到两边，深吸一口冷气。两副死板专业的面孔和两个银色的枪眼对着他。他一下子明白了自己的处境。那两人十分冷静，脸上似笑非笑，显得轻松又满意，眼里甚至没有一丝警惕，他们看起来似乎很无聊。邦德见过这样的面孔多次

了,他并不陌生,他们是职业杀手。

邦德想不出这些人到底是谁,是谁的手下,以及为什么出现在这。危急关头,人们总是担心很多。他抛开脑中的问题,有意使肌肉放松,站在那儿,等待着。

“把手放到头后面去。”一个冷静的声音传来。邦德想:他是黑手党吗?他面色焦黄,特别消瘦,面露凶恶,这样的神情一般属于秘密警察或者凶恶的杀手。邦德的脑子像一台电脑飞速思考着。他在哪些地方有什么敌人?会是布洛菲尔德的人吗?

当情况不好,看起来没有希望时,一定要冷静,要镇定自若,至少要显示出无所谓的样子。邦德笑着对那个说话的人说:“我想,你母亲一定不希望知道你今天晚上干的事。你是一个天主教徒对吗?好吧,我会按照你说的去做。”那人的眼睛闪了一下。邦德把手放在脑后。

那人站到了旁边,好让枪口对准邦德。另一个人从邦德柔软皮带上的枪套中取出他的手枪,双手熟练地顺两侧摸下,从手臂到腰间,最后是他的大腿内侧。之后他退了几步,把邦德的手枪装进自己口袋里,再掏出了自己的手枪。

邦德的目光越过他肩膀。女子不发一言,没有吃惊的样子,她站着,背对着这些人,望向大海,看起来很轻松,一点都不担心的样子。这一切是怎么回事?她是不是经常当诱饵?她在为谁效劳?一会会发生什么事呢?他会被杀,之后尸体会被抛入大海里,最后被潮水卷回岸边吗?这貌似是唯一的可能。如果这是他们的一项任务,那么他们四人绝不可能一起走过这1英里长的沙滩,来到城

里,之后再礼貌地在大道边道别。不会的,只有死路一条。不然又会是什么呢?在暮色中,北方传来了一阵马达轰隆的声音。邦德发现海面上一层厚浪袭来,紧接着出现了一条救生船。那是一个平底的充气橡皮船,船尾装有一个引擎。看来他们已经被盯上了。或许那是海岸警备队,有救了!太好了,他想着。等他们被带到警察局时,他一定要好好整一下这两个杀手!不过他要怎么解释这个女子的情况呢?

邦德转过身看着这两个人,一瞬间,他知道糟了。他们两人把裤腿挽到膝盖上,镇定自若地等着,他们一只手拎着鞋,一只手拿枪。根本没有人来救他,这船上的人跟对方是一伙人的。

暂时不管他们是谁,邦德弯下腰,和他们一样卷起裤腿。在脱鞋袜的过程中,他摸到了鞋子后跟上的一把小刀,他侧对着正在浅滩停下的船,将刀迅速放到右边的裤子口袋里。

他们都没有说话。姑娘先登上船,然后是邦德,最后是那两个人,那两个人上船前在船尾帮助启动引擎。开船的人看起来像在法国深海区捕鱼的渔民。船离岸快速地驶向北方,海风将女子的金发吹起,发丝轻拂过邦德的面庞。

“你会受凉的,特蕾西。穿上我的外套吧。”邦德脱下自己的外套。她伸出手,让他把衣服穿在自己身上。在穿衣过程中,她用手在邦德的手上紧紧地捏了一下。这是怎么回事?邦德慢慢靠近她。他感觉她用身体动作回答了他。他朝那两个人瞟了一眼。他们背对着风坐着,手放在口袋里,监视着他们,不过他们看起来似乎很乏了。后面皇家城岛的灯光渐渐离他们远去,最后只在海平线上留下

一个金色光点。邦德右手摸到了口袋里的刀子,他用拇指试了试锋利的刀刃。

他一边思考着下一步计划,一边仔细地考虑着前面 24 小时所发生的一切。他想从中思索出一些端倪和真相。

第二章 24 小时前的回忆

24 小时之前,邦德正开车行驶于公路上。

他以 80 至 90 英里的时速高速向前行驶着。车上装有为赛车手安装的自动换挡器。他的全部心思都在向英国皇家情报局递交的辞职信上。

信是写给 M 局长的,内容如下:

尊敬的先生:

我衷心地希望您同意我的辞职请求。

很抱歉提出这样的请求,我提出辞职是慎重思考后的决定,理由如下:

一、一年以来,我一直从事着“00”组的工作。您一直很善良,对我的工作表示满意。当然,我也从工作中享受到了乐趣。

不过,使我懊恼的是,我刚顺利地 完成“霹雳弹行动”,就得到了您的指令,要我全力追捕布洛菲尔德及其同伙,以及魔鬼党成员,以防“霹雳弹行动”结束后他们东山再起。这些任务都没有结束时间。

二、如果您记得的话,我当时是勉强接受了这一任务。我曾说过,这完全是一件调查工作,其实可以由我局里的其他部门担任,也可以由地方警察局联合对外情报机构或国际警察机构来处理。我的建议完全没被采纳。这一年来,我在全球各地开展侦察活动,所有的线索都没放过,但一切都证明这些没有意义。我未曾发现过布洛菲尔德的任何踪迹,也没有发现任何一位复活了的魔鬼党成员。

三、我曾多次请求免去这项令人厌烦又没有意义的任务,即使我给您本人写信,我的请求最后也是被忽视或简单打发过去。我认定布洛菲尔德已经死了,追踪他只是浪费精力和时间。

四、当我执行您的命令,去追踪一只根本不存在的“野兔”时,这种不满的情绪达到了顶点。那只“野兔”是一位受人敬重的德国公民,从事葡萄栽培的工作。西西里的葡萄过去很酸,他把摩泽尔省的葡萄嫁接到西西里葡萄藤上,提高了西西里葡萄的含糖量。调查他时,我一直把他当黑手党看待。我辛苦地调查,最后却只能灰溜溜地离开了西西里。

五、尊敬的先生,尽管我很谦虚,也能吃苦,但我觉得自己的能力没有被很好发挥出来。“00”组的工作虽然有挑战性,